

Zeitschrift: HTR Hotel-Revue
Herausgeber: hotelleriesuisse
Band: - (2010)
Heft: 26

Anhang: Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Schweiz
Le principal marché de l'emploi de la branche

Doppelnummer 27/28
erschient am Do. 8. Juli 2010
Anzeigenschluss Mo. 5. Juli 10, 12.00 Uhr

htrhotelrevue Nr. 26 / 1. Juli 2010



Bi Eus bisch DU de Wältmeister!

www.activegastro.ch

Active Gastro Eng GmbH,
Postfach, 8048 Zürich



Aktuell über 700 Hotel-
und Gastronomiejobs
in der Schweiz.

Besuchen Sie
WWW.HOTEL-CAREER.CH

Zusammen mit der htr hotel revue
das Blaue Wunder miterleben.



Registrieren Sie sich unter
htr.ch/Newsletter für den
kostenlosen Newsletter der htr hotel
revue und erleben Sie das Element Wasser
zusammen mit Ernst Bromels, der die
Schweiz durchschwimmt. Tägliche Be-
richterstattung unter www.htr.ch

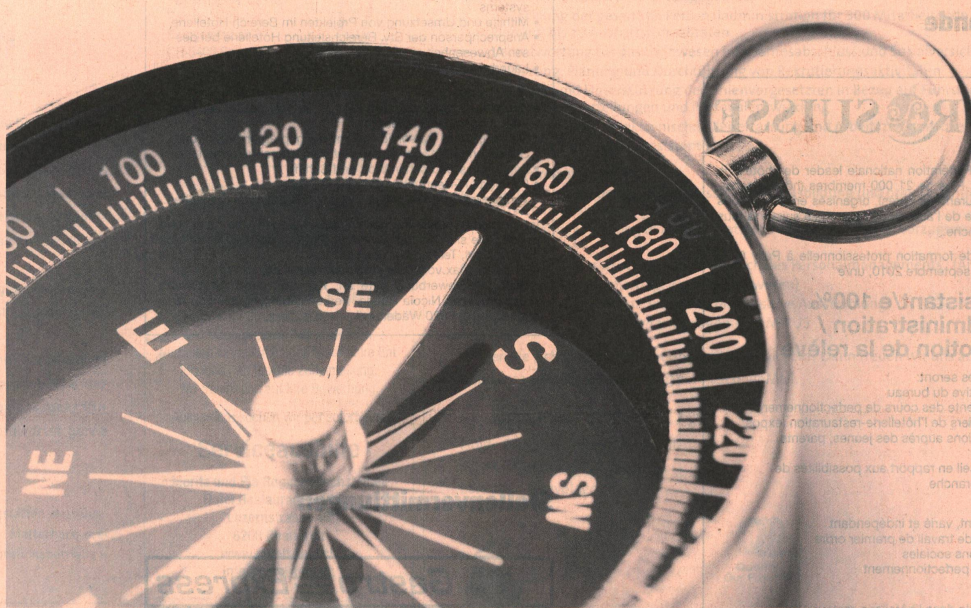
htr hotel revue

Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung	2
Direktion/Kaderstellen	3-4
Deutsche Schweiz	2-7
Suisse romande	2
Svizzera italiana	-
International/Marché international	-
Stellengesuche/Demandes d'emploi	2
Immobilien	8

Führung

Für eine wirksame
Führung lassen sich
vier wirksame
Handlungsempfeh-
lungen ableiten.



Wahrheit in der Führung



SANDRA PFAMMATTER
INHABERIN
VON SP. VERÄNDERUNG.
FÜHRUNG. DIENSTLEISTUNG.
DIPL. HOTELIÈRE EHL
WWW.SANDRAPFAMMATTER.CH

Die Qualität der Interaktion mit dem Kun-
den entscheidet über die Bindung Ihrer
Gäste an Ihren Betrieb. Ob so ein Moment
der Wahrheit zum Erfolg wird oder nicht,
hängt massgeblich von Ihrem Führungs-
verhalten ab.

Qualität der Interaktion

Hotellerie und Gastronomie sind wohl
die klassischsten «people's businesses». Die
Qualität der Interaktion zwischen Mit-
arbeitenden und Gast prägt das Kunden-
erlebnis entscheidend und nachhaltig. Und
ist nachweislich ausschlaggebend für des-
sen künftige Bindung an Ihr Hotel oder
Restaurant. Also dafür, ob der Kunde Ihren
Betrieb wieder berücksichtigen mag und
ihn entsprechend weiterempfiehlt. Oder ob
er zum rufmordenden Terroristen wird,

über dessen Existenz Sie im schlimmsten
Fall gar nichts wissen, weil er dermassen
verärgert war, dass er sich nicht einmal
beschwert hat und einfach nicht wieder
kommt.

Wirksame Führung

Also stellt sich die Frage, wie Sie zu guten
Mitarbeitenden kommen. Oder doch
nicht? Nein! Die Frage lautet viel eher, wie
Sie Ihre Mitarbeitenden wirksam führen.
Wie handeln Sie als Führungsperson ganz
konkret, um Ihren Mitarbeitenden die opti-
male Bühne zu bieten, auf der sie kunden-
orientiert und dienstleistungsbewusst
handeln und Verantwortung übernehmen
können? Die Grundprinzipien von trans-
formationaler Führung sind bestens geeig-
net, um diese Bühne zu gestalten. Für Ihr

Führungsverhalten lassen sich vier Hand-
lungsempfehlungen ableiten:

1. Sie verhalten sich dem Kunden gegen-
über mindestens so, wie Sie es von Ihren
Mitarbeitenden erwarten. Und das in jeder
Situation. Also auch, wie Sie in Abwesenheit
des Kunden über diesen sprechen, ist ent-
scheidend für das Ausmass an Vorbild, das
Sie Ihren Mitarbeitenden bieten.
2. Sie begeistern über attraktive und über-
zeugende Visionen. Ihr klares Bild davon,
was Ihren Betrieb besonders macht und
weshalb Ihre Mitarbeitenden dabei zentral
wichtig sind, teilen Sie immer wieder mit
Ihren Mitarbeitenden. Und Sie vermitteln
ihnen Ihren Glauben daran, dass sie diesem
Ideal gerecht werden können.
3. Sie spornen Ihre Mitarbeitenden an, Ab-
läufe und Dienstleistungen zu hinterfragen

und neue Ideen zu generieren. Davon profi-
tiert Ihr Betrieb. Und Ihr Kunde, wenn heik-
le Situationen kreativ gemeistert werden.
4. Sie kennen Ihre Mitarbeitenden und wis-
sen um ihr Potenzial. Sie coachen Ihre Mit-
arbeitenden systematisch und übergeben
Ihnen so immer weiter greifende Hand-
lungskompetenz.

Momente der Wahrheit

Jede Interaktion mit einem Kunden ist
ein Moment der Wahrheit. Und jede Inter-
aktion zwischen Ihnen und Ihrem Mit-
arbeitenden ist ein Moment der Wahrheit. Ein
Moment der darüber entscheidet, ob sich
Ihr Mitarbeitender gezielt weiterentwickelt
und dem Gast gegenüber souverän und
aufmerksam handeln wird. Sie als Füh-
rungsperson haben die Wahl!



Wir haben den richtigen Riecher.

Adecco Hotel & Catering
better work, better life

0800 880 830

Basel - Bern - Genève - St. Gallen - Luzern - Lausanne - Zürich

adecco.ch

Deutsche Schweiz

Italienisch in Florenz

Spezialangebot:

2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag, in kleiner Gruppe und Unterbringung in Einzelzimmern
Total SFR 790.-

Fragen Sie uns bezüglich längerer Kursdauer bzw. spezielle Kurse für den Tourismus.

Scuola Toscana
Via dei Benci, 23
50122 Firenze/Italia
Tel. und Fax 0039/055 244583
www.scuola-toscana.com

KOMPAKTES WEINWISSEN FÜR GASTROPROFS
DAS INTENSIV-SEMINAR VON GASTROSUISSE
DER WEIN BERATER
Mit international anerkanntem Zertifikat VSEF Level 3
WEITERE INFORMATIONEN?
TERMINE: 10 Seminare/Tag, 5 Tage/Tag
GASTROSUISSE
079-2955

Kranken- und Altersheim der Stadt Wädenswil
Bürgerheimstrasse 8-12, 8820 Wädenswil
Telefon 044 789 21 11, Telefax 044 789 21 12

Unsere Frohmat bietet für 135 Bewohnerinnen und Bewohner verschiedene Wohnformen an. Älter werden betrachten wir als einen lebendigen Prozess mit vielen Möglichkeiten. Wir möchten unsere Bewohnerinnen und Bewohner in der Wahl «ihrer Möglichkeiten» adäquat unterstützen.

Per 1. 9. 2010 oder nach Vereinbarung haben wir die Stelle

Assistenz Hotellerie (60-80%)

zu besetzen.

Der Bereich Hotellerie umfasst die Abteilungen Hauswirtschaft, Verpflegung, Gastronomie, Hotellerie auf Abteilung und Technischer Dienst. Der dafür zuständige, stellvertretende Bereichsleiter sucht professionelle Unterstützung für den gesamten administrativ/organisatorischen Bereich.

Hauptaufgaben:

- Allgemeine administrative Arbeiten
- Protokollführung an sämtlichen Sitzungen der Hotellerie
- Erstellen von Arbeits- und Checklisten, bestehende Listen auf dem Laufenden halten
- Mithilfe bei Planung und Umsetzung von internen und externen Anlässen
- Bewirtschaftung des elektronischen Kassen- und Menüwahl-systems
- Mithilfe und Umsetzung von Projekten im Bereich Hotellerie
- Ansprechperson der Stv. Bereichsleitung Hotellerie bei dessen Abwesenheit
- Lagerbewirtschaftung und Einkauf für den Bereich Hotellerie

Anforderungen:

- Kaufmännische Grundausbildung, mehrjährige Berufspraxis
- Erfahrung im Hotelleriebereich
- Flexible, loyale Persönlichkeit mit ausgeprägter Sozial- und Selbstkompetenz sowie angenehmen Umgangsformen
- Fehlerfreies Deutsch in Wort und Schrift
- Fundierte IT-Kenntnisse (Word und Excel)
- Verständnis und Freude im Umgang mit betagten Menschen.

Interessiert? Haben Sie noch Fragen? Zögern Sie nicht, und melden Sie sich bei unserer Stv. Leitung Hotellerie, Herrn Max von Däniken, Telefon 044 789 20 21 (E-Mail an: max.vondaniken@waedenswil.ch)
Schriftliche Bewerbung bitte an: **Kranken- und Altersheim Frohmat**, Frau Nicola Rüegg, Personalabteilung, Bürgerheimstrasse 8-12, 8820 Wädenswil

Hotel Taverne zur Linde
9220 Bischofszell

Wir sind ein lebhafter Betrieb im Herzen des Rosenstädtchens, und suchen per sofort oder nach Übereinkunft aufgestellte, flinke

Serviceangestellte

Muttersprache Deutsch, Englisch- oder Französischkenntnisse von Vorteil.

Schichtbetrieb.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Familie Aeberhard Annelies
Gruebplatz
Tel. 071 422 1610, info@hotel-linde.cc
www.hotel-linde.cc

HOTEL Chalet Du Lac
Direkt am Brienzsee
ISELTWALD
bei Interlaken

Für unser Team 2010
suchen wir noch junge,
aufgestellte Berufslente

Eintritt per sofort

- Service** (deutschsprachig)
Serviceangestellte (m/w)
SEFA / REFA / GAFA (m/w)
Serviceaushilfen (m/w)
Praktikant (m/w)
Buffetmitarbeiter (m/w)

- Küche**
Commis (m/w)
Hilfskoch (m/w)
Praktikant (m/w)
Lehrling (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto!

Hotel Chalet Du Lac
Sascha Aebegglen
3807 Iseltwald

Tel. 033 845 84 58
Mail: aebegglen@dulac-iseltwald.ch

Suisse romande

GASTROSUISSE

GastroSuisse est la Fédération nationale leader de l'hôtellerie et de la restauration. Plus de 21 000 membres (hôtels, pensions, auberges, restaurants et cafés), organisés en 26 sections cantonales font partie de l'association patronale suisse la plus importante de la branche.

Le Service romand de formation professionnelle à Pully (VD), recherche pour le 1^{er} septembre 2010, un/e

Assistant/e 100%
Administration /
Promotion de la relève

Ses tâches principales seront:

- Gestion administrative du bureau
- Administration et vente des cours de perfectionnement
- Promotion des métiers de l'hôtellerie-restauration (expos/ séminaires d'informations auprès des jeunes, parents, conseillers etc.)
- Information et conseil en rapport aux possibilités de formation dans la branche

Nous offrons:

- Un travail intéressant, varié et indépendant
- Un environnement de travail de premier ordre
- De bonnes conditions sociales
- Des possibilités de perfectionnement

Nous demandons:

- Une formation initiale dans l'hôtellerie-restauration
- Une formation supérieure
- D'excellentes connaissances en informatique (Word/File maker/Excel)
- De bonnes connaissances en allemand

Si en plus vous êtes communicatif, dynamique, intéressé au développement professionnel de la branche, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature.

GastroSuisse
Philipp Wach, Av. Général-Guisan 42A, 1009 Pully
Tél. 021 721 08 30
philipp.wach@gastrosuisse.ch

www.gastrosuisse.ch / www.formation-hotel-resto.ch

Stellenvermittlungen

Gastro Express
Stellen suchen
Stellen anbieten
Kostenlos
www.gastro-express.ch
News aus Gastronomie,
Hotellerie und Tourismus
www.baizer.ch

Stellengesuche

Gönnen Sie sich einen Ruhetag!
Erfahrene, solvente GASTRONOMIN
sucht 1 oder 2 Tage in der Woche

AIDE du PATRON-Ablösung

Ich lege grossen Wert auf gepflegte Atmosphäre und Gästebetreuung ist mir sehr wichtig.

Sind Sie an meiner Anfrage interessiert, dann freue ich mich auf Vorstellung Ihres Betriebes unter Chiffre 7509-4361, htr hotel revue, Mobijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi
- immobilienrevue / marché immobilier

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus
Le marché d'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotellerieuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elisabeth Hobmeier

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Bëda-Urs Schönenberger

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo, Patricia Nobs Wyss, Monika Hausmann

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi - Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue
- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10
- Kadertribik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrif CHF 2.30

Zusatz Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)
1 Woche / semaine CHF 50.-, 2 Wochen / semaines CHF 70.-, 4 Wochen / semaines CHF 100.-

Immobilienrevue / marché immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces

- Immobilien / immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10
1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen - zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.- verrechnet.

Termine	Doppelnummer	Doppelnummer	Nr. 31/2010	Nr. 32/2010
- Ausgabe / Numéro	Nr. 27/28/2010	Nr. 29/30/2010	5. 8. 2010	12. 8. 2010
- Erscheint / Parution	8. 7. 2010	22. 7. 2010	2. 8. 2010	9. 8. 2010
- Anzeigenschluss / Délai	5. 7. 2010	19. 7. 2010		

Anzeigenschluss / Délai Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr Liegenschaften- Rubriken / immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr

Doppelnummern	Nr. 27/28 / 8. 7. 2010	Nr. 29/30 / 22. 7. 2010	Nr. 50/51 / 16. 12. 2010
Numéros couplés			

Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

Auflage WEMF-beglaubigt 2009 / tirage contrôlés REM 2009: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 10 732 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 769 Ex.
Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.



Höchstgelegenes Hotel der Schweizer Alpen. 25 einzigartige Gipfelzimmer, gemütliches Walliser Restaurant, eindrücklicher Panorama Self, Summit Shopping. Die jetzige Betriebsleiterin wird eine neue Aufgabe bei der Matterhorn Group übernehmen. Wenn Sie die Erfolgsgeschichte des auf 3100m ü. M. gelegenen Kulmhotes weiterschreiben möchten, sollten wir uns unbedingt kennenlernen. Die Verantwortlichen der Matterhorn Group suchen nach Übereinkunft:

DIREKTION
Mann/Frau/Paar/Team

Ihre Kenntnisse in der Ferienhotellerie haben Sie bereits gefestigt. Sie haben ein gewinnendes und vertrauenswürdiges Auftreten und überzeugen durch Ihre Sozialkompetenz. Weiter erfordert diese verantwortungsvolle Aufgabe: Eigeninitiative, Budgetsicherheit, Belastbarkeit und erfolgreiche Führungserfahrung. Neben attraktiven Arbeitsbedingungen bieten wir eine Arbeitsstelle in einem äusserst interessanten touristischen Umfeld. Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert? Fernando Clemenz, Direktor der Bergbetriebe der Matterhorn Group, freut sich auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen und beantwortet gerne Ihre Fragen.

Die Matterhorn Group, Hotels und Gaststätten der Berggemeinde Zermatt, betreibt rund ums Matterhorn drei Hotels, zwei Berghäuser und acht Restaurationsbetriebe – rundum schönste Aussichten.

Matterhorn Group
Fernando Clemenz ☎ +41 (0)27 966 67 60
Direktor Bergbetriebe ☎ +41 (0)27 966 67 69
Postfach 399 f.clemenz@zermatt.ch
CH-3920 Zermatt MyMatterhorn.com

SPEDITION
RESTAURANT & BAR IN BADEN

Für unser Restaurant Spedition mit 14 GM im Merker-Areal suchen wir folgende Logistiker:

- Restaurantleiterin / Chef de Service (Eintritt nach Vereinbarung)
- Commis de Cuisine (Eintritt 01.09.10)
- Restaurationsfachfrau/mann (Eintritt 01.09.10)

Bitte beachten Sie die Stellenprofile auf www.spedition-baden.ch.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung per Post oder E-Mail.

Restaurant Spedition
Passevite Gastro AG
Roman Halbheer
Bruggerstrasse 37
CH-5400 Baden
jobs@spedition-baden.ch
www.spedition-baden.ch



Wir suchen ab Mitte August oder nach Absprache einen/eine

Koch/Köchin

mit A-la-carte- und Banketterfahrung. Lieben Sie es selbstständig zu arbeiten, können Sie mit Stresssituationen umgehen und bringen gerne Ihre Ideen ein? Wir bieten Ihnen ein junges Team, faire Entlohnung und flexible Zeiteinteilung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Ausserdem suchen wir per sofort eine

Serviceaushilfe

Moritz und Pia Rogger-Riechsteiner
Hotel Restaurant Feld AG
Luzernstrasse 46
6208 Oberkirch
www.hotel-feld.ch
info@hotel-feld.ch



Tavologo - Gastronomie zu Wasser und Land

Als Tochtergesellschaft der Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersee verfügt die Tavologo über eine ausgezeichnete Infrastruktur und ein grosses logistisches Know-How, um neben der Gastronomie "zu Wasser" auf den 21 Dampf- und Motorschiffen auch "zu Land" in 8 Betrieben und bei Caterings einen optimalen kulinarischen Genuss zu garantieren.

Wir suchen ab August 2010 oder nach Vereinbarung

Leitung Personal (m/w)

Ihr Aufgaben- und Verantwortungsgebiet:

- Abwicklung der gesamten Personaladministration für 300 Mitarbeitende über die Planung bis zu Austrittsformalitäten
- Verantwortung für das Lohnwesen inkl. Jahresabschluss und Sozialversicherungen
- Initiierung, Planung und Durchführung von Rekrutierungsaktivitäten
- Beratung und Unterstützung der Linienvorgesetzten in Bezug auf Führung, Mitarbeiterbeurteilungen und Personalentwicklung
- Überwachung der elektronischen Zeiterfassung und Arbeitszeitkontrolle
- Führung einer Personalassistentin

Unser Anforderungsprofil:

- Kaufmännische oder gastronomische Grundausbildung und praxisorientierte Personalfachausbildung
- Mehrjährige Erfahrung in allen operativen Tätigkeiten des HR, vorzugsweise im Gastgewerbe
- Breites Fachwissen im operativen Bereich des Personalmanagements (Arbeitsrecht, L-GAV, Sozialversicherung, Bewilligungswesen)
- Hohe Sozialkompetenz, Integrität und positive Ausstrahlung
- Kenntnisse des Mitarbeitermanagements MIRUS

Wollen Sie sich gemeinsam mit uns weiterentwickeln? Dann freuen wir uns auf Ihre komplette und aussagekräftige Bewerbung per Post oder Mail.

Tavologo AG

Isolde Braunert, Leiterin Personal
Wertfeststrasse 5, 6002 Luzern
i.braunert@tavologo.ch



**SAVOIR VIVRE.
GLOBUS.**

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter setzen sich mit grosser Leidenschaft dafür ein, dass unsere Kundinnen und Kunden Einkäufe als besonderes Erlebnis erfahren. Wollen Sie auch in diesem Umfeld von menschlichen und fachlichen Spitzenleistungen mitwirken?

Buyer Traiteur/Convenience

In dieser Funktion tragen Sie die Verantwortung für den Einkauf im Bereich Traiteur und Convenience. Sie haben das richtige Gespür für Trends, erkennen und verstehen unsere Zielgruppe und können auf deren Bedürfnisse eingehen. Zusammen mit dem Angebotsplaner entwickeln Sie inspirierende neue Angebote für unsere anspruchsvollen Kunden, selektionieren erlesene Spezialitäten bei ausgesuchten Produzenten und führen Verhandlungen mit Lieferanten.

Sie bringen eine Ausbildung in der Lebensmittelbranche mit, Bsp. als Koch, und haben diese durch eine Weiterbildung ergänzt. Zudem verfügen Sie über einige Jahre Erfahrung im Lebensmittelbereich, idealerweise im Einkauf/Verkauf von anspruchsvollen Spezialitäten. Ihr konzeptionelles, strategisches und kreatives Denkvermögen ist ebenso gefragt, wie die problemlose Kommunikation mit unseren Partnern der Westschweiz. Sie sind eine begeisterungsfähige, belastbare und teamorientierte Persönlichkeit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Globus
Magazine zum Globus AG
Betriebsstelle Zentralverwaltung
Frau Sabine Müller
Industriestrasse 171
8957 Spreitenbach
Telefon 058 455 31 27
e-mail: sabine.mueller@globus.ch



ÜBER FÜHRUNG
Gemeinsam diskutieren

**Nachdiplomstudium HF
Hotelmanagement**

www.hotelieresuisse.ch/weiterbildung, Telefon 031 370 43 01

Das Unique Hotel Post Zermatt hat Kultstatus!

Das Design und Lifestyle **** superior Hotel mit 4 Restaurants, 5 Bars & Clubs ist eines der trendigsten Unterhaltungshotels im Alpenraum.

Zur Ergänzung unseres dynamischen Management Teams suchen wir nach Vereinbarung in Zermatt, eine initiativ, leistungsorientierte und überzeugende Persönlichkeit als

Sales & Marketing Manager (m/w)

In dieser Position sind Sie verantwortlich für sämtliche Verkaufs- und Marketingaktivitäten des Unternehmens, um somit die erfolgreiche Entwicklung unseres Hauses zielsichtig voranzutreiben. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören der Ausbau und die Umsetzung von verkaufsfördernden und zukunftsorientierten Massnahmen.

Sie verfügen über einen Hotelfachschulabschluss und bringen einige Jahre Berufserfahrung in der Hotellerie & Gastronomie in leitender Position mit. Sie sind verkauf- und resultatorientiert, innovativ, flexibel und übernehmen gerne Verantwortung. Als loyale und unternehmerisch denkende Persönlichkeit sind Sie sich gewohnt, selbstständig zu arbeiten und überzeugen Ihre Umfeld menschlich wie auch fachlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Unique Hotel Post Zermatt
z.H. Martin Perren, Direktor
Bahnhofstrasse 41, 3920 Zermatt
martin.perren@hotelpost.ch, Tel. 027 967 1931, www.hotelpost.ch

Bahnhofstrasse 41
027 967 19 31
www.hotelpost.ch



restaurants • bars • clubs



Zunfthaus zur Schmiden



Ende Oktober 2010 wird das frisch renovierte Zunfthaus zur Schmiden im Herzen von Zürichs Altstadt wiedereröffnet. Der exklusive Veranstaltungsort mit historischem Ambiente steht Gästen für Firmen- und Privatveranstaltungen zur Verfügung. In den Banketträumlichkeiten unterschiedlicher Grösse können sich bis zu 220 Personen kulinarisch verwöhnen lassen. Ob Geburtstagsfeier, Ball, Hochzeit, Seminar oder Firmenanlass - die vielseitigen Möglichkeiten des Zunfthauses bieten einen einmaligen Rahmen. Eigentümerin ist die Zürcher Zunft zur Schmiden. Pächterin ist das Dine&Shine Eventcatering - ein Betrieb von SV Schweiz.

Wir suchen per 1. September 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

Gastgeber/in 100 %

In dieser anspruchsvollen Funktion sind Sie für den Aufbau und die wirtschaftliche Führung der reinen Eventlocation gemäss den Budgetvorgaben zuständig. Ihr Aufgabenbereich reicht vom ersten Kundengespräch, über die Durchführung des Anlasses bis hin zur Rechnungsstellung. Durch Ihre qualitativ kompromisslose Haltung, Ihr grosses Gastgeberherz und Ihre ausgewiesene F&B Kompetenz leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Gästezufriedenheit und somit auch zur Vermarktung der Eventlocation. Organisatorische und administrative Tätigkeiten runden diese sehr vielseitige Aufgabe ab.

Ihr Profil

- abgeschlossene Lehre als Koch und Hotelfachschule von Vorteil
- Banketterfahrung
- PC Anwender Kenntnisse
- Gastgeber/in mit Leib und Seele
- zwischen 25-35 Jahre
- kommunikativ und belastbar

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Reto Gerspacher, Human Resources Consultant, Tel. +41 43 814 14 46.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung inkl. Foto und Lohnvorstellungen an:

Reto Gerspacher, HR Consultant
SV (Schweiz) AG
Memphispark
Wallisellenstrasse 57
CH-8600 Dübendorf 1

www.managers.ch

Unser Kunde ist die Schweizer Filiale eines weltweit führenden Herstellers von Essenzen, Extrakten und Zusätzen für die Nahrungsmittel-Industrie. Seine qualitativ hochstehenden Produkte erfreuen sich sowohl in der Schweiz, als auch auf dem Weltmarkt bester Bekanntheit. Um seine weitere erfolgreiche Entwicklung zu sichern, und seine Marktposition auszubauen, suchen wir eine dynamische, flexible und versierte Verkäuferpersönlichkeit als



Sales Manager Schweiz (m/w)

Ihre Aufgabe: Direkt dem CEO Schweiz unterstellt, sind Sie für ein bestehendes Kundenportefeuille verantwortlich, und werden dieses kontinuierlich ausbauen. Durch Ihr Marktverständnis, entwickeln und realisieren Sie „pflanzenfertige“ Konzepte mit und für Ihre Kunden (Hersteller von Marken- und Frischprodukten). Dadurch gewinnen Sie eine sehr hohe Kundentreue und -Akzeptanz. Durch Ihr analytisches Denken greifen Sie den Trends der Branche vor, und können daher Ihren Kunden jederzeit zukunftsorientierte Lösungen anbieten. Ausserdem verfügen Sie über das nötige Zahlenflair, um verschiedene Optimierungsmassnahmen proaktiv in Gang zu setzen. In dieser Rolle werden Sie auch Zusammenarbeitsverträge abschliessen, erhöhen dadurch die Attraktivität Ihrer Unternehmung, und erreichen eine optimale Rentabilität. Sie erarbeiten Verkaufspronosen, Budgets und Verkaufshilfsmittel die bei Ihren Kunden umgesetzt werden. Ihre administrativen Arbeiten erledigen Sie entweder im Firmensitz (Grossraum Bern) oder von Ihrem Homeoffice aus.

Ihr Profil: Wir wenden uns an eine charismatische, offene und flexible Persönlichkeit die gerne selbständig arbeitet, mit ausgeprägtem Verhandlungsgeschick und bereits einer soliden Erfahrung im Verkauf, Category / Product Management und/oder als Produktentwickler, idealerweise bei einem Hersteller von Markenprodukten oder Private Labels. Sie sind begeisterungsfähig und können Ihre Kunden durch Ihre fachliche Kompetenz für sich gewinnen. Ausserdem haben Sie hervorragende Marktkenntnisse, verfügen bereits über das entsprechende Netzwerk und kennen die Spezialitäten Foodservice und Bag-In-Box. Vertiefte Kenntnisse der hiesigen Zoll- und Lebensmittelverordnungen sind ebenfalls ein Vorteil. Gute Englisch- und Französischkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus.

Fühlen Sie sich dieser nicht alltäglichen Herausforderung, mit viel unternehmerischem Freiraum, in einem expandierenden Unternehmen gewachsen? Wenn Sie zudem dem beschriebenen Profil in allen wesentlichen Punkten entsprechen, erwartet Sie eine entwicklungsfähige, spannende Stelle! Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an Herr Lorenz Tanner.

SSP Management Recruitment
S. Shtewi & Partner SA | Chemin de Publoz | CH-1070 Puidoux
Téléphone +41 (21) 977 29 29 | Fax +41 (21) 977 29 20 | welcome@managers.ch

Für einen sehr anspruchsvollen Haushalt in der Ostschweiz suchen wir ein auf höchstem Niveau erfahrendes und sehr flexibles

Verwalter-/ Hauswirtschafts-Ehepaar

Sie sind professionelle Dienstleister und wissen sich diskret und vollkommen selbstständig um das gesamte Anwesen sowie das Wohl Ihrer Arbeitgeber zu kümmern.

Der Herr ist verantwortlich für das gesamte Inventar (von den Glühbirnen bis hin zum Weinkeller) sowie die Organisation von und die Abwicklung mit externen Auftragnehmern/Lieferanten. Ferner kümmert er sich um die technischen Einrichtungen, ist handwerklich geschickt und sich nicht zu gut um im Garten mitzuhelfen. Er erledigt vertrauliche Botengänge, chauffiert und nimmt verschiedenste Butler-Aufgaben wahr.

Die Dame ist verantwortlich für die Reinlichkeit im Haus, pflegt gekonnt das Tafelsilber, die delikate Garderobe und Wäsche und übernimmt das marktfrische Kochen für den Alltag sowie das Servieren zu Tisch.

Beide verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Gastronomie/Hotellerie oder einer ähnlichen Anstellung, sprechen fließend Deutsch, haben beste Umgangsformen und eine gepflegte Erscheinung.

Nebst dem interessanten und angenehmen Arbeitsumfeld werden Ihnen eine wunderschöne und grosszügige Wohnung im separaten Verwalter-Haus auf dem Anwesen sowie eine den Anforderungen entsprechende Entlohnung geboten.

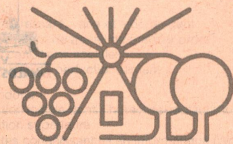
Da es sich um eine langfristige Vertrauensstellung handelt, erfordert die Position einen einwandfreien Leumund (Strafregister- und Betriebsauszug) sowie beste Referenzen.

Hätten Sie Freude, diese abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgabe zu übernehmen und in einem gepflegten Umfeld Ihr Wissen und Können einzusetzen?

Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf, bevor Sie uns Ihre Unterlagen auf elektronischem Weg zukommen lassen.

Bonne ménagère

VERMITTLUNG VON HAUSPERSONAL
Forchstrasse 432 CH-8702 Zollikon Tel +41 44 396 22 96 www.hauspersonal.ch



SENIORENZENTRUM «IM MORGEN»
Püntenstrasse 6 · 8104 Weiningen
Tel. 044 752 17 17 / Fax 044 752 17 18
E-Mail: info@apweiningen.ch

Verbandsgemeinden Ober- und Unteregstringen, Weiningen, Geroldswil, Oetwil a.d.L.

Unser schönes Seniorenzentrum liegt im rechten Limmattal und beschäftigt ca. 90 motivierte MitarbeiterInnen. Wir offerieren 88 SeniorenInnen unserer fünf Verbandsgemeinden ein familiäres Zuhause, in dem eine individuelle und würdevolle Betreuung/Pflege gewährleistet ist und setzen alles daran, ihnen mehr als nur einen üblichen Aufenthalt zu bieten.

Wir suchen nach Vereinbarung eine

Hauswirtschaftliche Bereichsleiterin (50-60%)

Ihr Aufgabengebiet:

- Hauptverantwortung für alle hauswirtschaftlichen Belange
- Ihnen unterstellt sind die Ressortleiterinnen Reinigungsdienst sowie Lingerie, mit ca. 13 Mitarbeiterinnen
- Zusammenarbeit mit den Abteilungen Verwaltung, Pflege, Küche, Service und technischem Dienst

Wir bieten:

- Vielseitige, anspruchsvolle und verantwortungsvolle Aufgabe
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien des Kantons Zürich
- Eine angenehme und familiäre Atmosphäre

Wir erwarten:

- Einfühlungsvermögen, Humor und viel Freude im Umgang mit unsern Seniorinnen und MitarbeiterInnen
- Diplom im hauswirtschaftlichen Bereich oder gleichwertige Ausbildung
- Für diese Kaderposition sind eine mehrjährige Führungserfahrung in ähnlicher Position sowie hohe Sozialkompetenz erforderlich

Wenn Sie zudem:

- Freude an administrativer Tätigkeit haben
- lieber halbtags arbeiten

sind Sie schon sehr nahe an unseren Idealvorstellungen

Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung an Herrn R. Brüggemann, Leiter Seniorenzentrum «Im Morgen», Püntenstrasse 6, 8104 Weiningen. Besuchen Sie unsere Homepage www.altersheim-weiningen.ch

Wellness-Hotel Graziella

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

Kosmetikerin mit Erfahrung

Chef de partie Alleinkoch

Arbeiten Sie gerne selbstständig und sind an einer Saison- oder Jahresstelle interessiert?

So erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

Wellness- & Beauty-Hotel Graziella z. Hd. Olivier Müller, CH-6353 Weggis



Tel. 041 392 78 78 Fax 041 392 78 88
www.graziella.ch info@graziella.ch

BELVOIRPARK

Das öffentliche Restaurant der Belvoirpark Hotelfachschule Zürich ist ein Betrieb mit vielen Besonderheiten. Von den herrlichen Friedrands bis zur Hochzeitstorte, vom Dessertwagen bis zum Dessertbuffet, bei uns wird von der Cremeschneitte bis zur Charlotte Royale alles aus Frischprodukten hergestellt.

Für Sie eine Selbstverständlichkeit?

Für unseren lebhaften Betrieb suchen wir nach Vereinbarung eine/n:

Pâtissier

Ihre Kreativität ist gefragt und Ihrer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt! Neben den traditionellen und begehrten Hausrezepten sind Sie für das gesamte Dessertangebot mitverantwortlich. In unserer Pâtisserie werden Sie von Studierenden unserer Schule und unseren Lehrlingen unterstützt, welche von Ihnen im Bereich Pâtisserie geschult werden. Wenn Sie eine Ausbildung als Konditor/Confiseur oder Bäcker/Konditor und/oder Koch mitbringen, dann freuen wir uns auf Sie.

Es erwarten Sie ein aufgestelltes Team sowie partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Foto an:
Belvoirpark Hotelfachschule Zürich
Herr Marius Casanova
Seestrasse 141
8002 Zürich
Tel. 044 286 88 69

Residential and Office
Nordstrasse 1, CH-8006 Zurich
Phone +41 (0)44 368 36 68
Fax +41 (0)44 368 36 36
www.ema-house.ch, info@ema-house.ch

Für Tage, Wochen oder länger logieren, residieren oder tagen unsere Gäste in der vielfältigen Welt des EMA house.

Einer initiativen, flexiblen und kreativen Allrounder-Persönlichkeit mit Flair fürs Praktische, offerieren wir eine abwechslungsreiche Position als

Betriebs-/Marketingassistent/in

Hauptsächlich unterstützen Sie den Geschäftsführer bei der Betriebsführung und den Marketingaktivitäten. Sie erledigen daher organisatorische und administrative Aufgaben und helfen mit bei Verkaufs-, Telemarketing-, Kommunikations-, Promotions-, Pricing- und Distributionsstätigkeiten. Zudem betreuen Sie den PC-Support und helfen bei Bedarf aushilfsweise auch mal mit an der Front (Gästempfang/-betreuung), verkaufen unser Angebot am Telefon oder bei persönlichen Präsentationen vor Ort und erstellen Dateien.

Sie sind eine gepflegte, offene, engagierte Person die mitdenkt. Und wenn Sie die folgenden Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns auf Ihre komplette Bewerbung mit Foto.

- Kaufmännische oder Mediamatiker-Ausbildung
- Erfahrung in Dienstleistungsbetrieb und/oder Hotellerie
- Marketingkenntnisse oder entspr. Erfahrungen
- Web-Publishing-Grundk./Erfahrungen von Vorteil
- Flair für IT, Kommunikations-/Unterhaltungselektronik
- Sehr gute MS-Office-Anwenderkenntnisse
- Sehr gute D- und gute E-Kenntnisse in Wort und Schrift
- Eintritt nach Vereinbarung

SERVICED APARTMENTS

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Urs Schärer gerne zur Verfügung.

THE ZÜRICH ALL SUITE HOTEL

WYSSES RÖSSLI SCHWYZ

Hotel & Restaurant

Das «Hotel Wysses Rössli» ist ein historisches 4-Sterne-Haus am Hauptplatz in Schwyz. In unserer Wirtschaft, unserem À-la-carte-Restaurant und unseren drei Bankettsälen bieten wir eine moderne Schweizerküche mit saison- und marktgerechten Produkten.

Um unser Team zu vervollständigen suchen wir per sofort:

Chef de partie / m/w 100%

Wir erwarten:

- abgeschlossene Lehre als Koch
- Erfahrung als Chef de Partie
- teamorientiertes Arbeiten
- Freude an der Unterstützung von Lernenden
- Motivation und Kreativität

Wir bieten:

- eine anspruchsvolle, vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe in einem jungen, motivierten Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- eine neue, modern eingerichtete Küche

Über Ihre vollständige Bewerbung freuen wir uns!

Kontakt: Herr Thomas Räber, E-Mail: thomas.raeber@wrsz.ch
am Hauptplatz • CH-6430 Schwyz
Tel. +41 (0)41 811 19 22 • www.wrsz.ch

7479-438

hotel sedartis
for business, culture and fine food

Wir haben uns zum Ziel gesetzt, die Gäste mit unseren Leistungen zu begeistern. Dafür suchen wir zur Ergänzung unseres Teams eine/n engagierte

Rezeptionist/in

per 1. August 2010 oder nach Vereinbarung

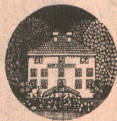
Sie haben Freude an Ihrer Arbeit und erfüllen die Anforderungen der gehobenen Hotellerie und werden diesen auch durch Ihr positives und freundliches Auftreten gerecht. Sie sprechen fließend Deutsch und Englisch, verlieren auch in hektischen Zeiten nicht den Kopf und Teamwork ist für Sie kein Fremdwort. Voraussetzung ist, dass Sie schon in dieser Funktion gearbeitet haben und von Vorteil haben Sie Kenntnisse des Protells.

Gerne würden wir Sie in unserem Hotel willkommen heissen und freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail an:

Christien Pfund, Direktor
Bahnhofstrasse 15/16, 8800 Thun
ch.pfund@sedartis.ch
mehr Stellenangebote www.sedartis.ch



7483-438



RESTAURANT MOOSPINTE
MÜNCHENBUCHSEE

Das Restaurant Moospinte in Münchenbuchsee bei Bern erstrahlt in neuem Glanz.

Unsere Liebe zum Detail zeigt sich überall: im Restaurant, wo moderne Akzente den familiären Charme des Hauses unterstreichen, oder in unserem gepflegten Kräutergarten. Bewährtes erhalten, tagtäglich mit Kreativität und Inspiration ans Werk gehen und stets mit Leidenschaft dabei sein: Das ist unser Motto.

Ab sofort oder nach Vereinbarung freuen wir uns auf eine/n

Servicefachangestellte/n

und

Hauswirtschafterin

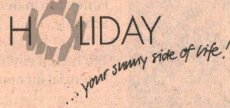
Sie haben Freude an Ihrem Beruf, lernen gerne Neues dazu und entwickeln auch Eigeninitiative. Sie sind flexibel, belastbar und arbeiten gerne in einem jungen Team?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Restaurant Moospinte
Stefanie Weber, Lyssstrasse 39, 3053 Münchenbuchsee
031 869 01 13 www.moospinte.ch

7483-438



Das Hotel Holiday ist das ***-Standard-Seminar- und Businesshotel in Thun. Wir sind gemäss Q-Gütesiegel zertifiziert.

Für unseren lebhaften und abwechslungsreichen Betrieb suchen wir zur Verstärkung unseres bestehenden Teams ab August oder nach Vereinbarung eine

Réceptionistin (100%)

Ihre Hauptaufgaben:

Die persönliche Betreuung von unseren anspruchsvollen Gästen, das optimale Verkaufen von unseren Hotelzimmern sowie die effiziente Bearbeitung der täglichen Korrespondenzen gehören zu Ihren Hauptaufgaben.

Ihr Profil: Sie haben eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Hotelkauffrau und bereits Erfahrung. Sie sind aufgestellt, selbstständig, Flexibilität und Teamgeist zählen zu Ihren Stärken. Sie verfügen über Organisations- und Sprachtalent. Kenntnisse des Anwenderprogramms Fidelio sind von Vorteil.

Eine spannende Aufgabe und ein junges Team erwarten Sie.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.

HOTEL RESTAURANT HOLIDAY
z. H. Claudia Wunsch
Gwattstrasse 1, 3604 Thun, Telefon 033 334 67 67

7479-438

HOTEL DES BALANCES
LUZERN

Unser trendiges Boutique Hotel verfügt über 56 aussergewöhnliche Gästezimmer und Suiten, ein von Gault Millau mit 14 Punkten bewertetes Restaurant mit Lounge, Bar und einzigartigen Terrasse zur Reuss sowie über individuelle Seminar- und Bankettmöglichkeiten. Wir suchen nach Vereinbarung eine visierte Gastgeberpersönlichkeit als

FRONT OFFICE MANAGER

«Unsere positive und kompetente Ausstrahlung wird vom Gast reflektiert» lautet unser Credo. Weil Sie auch kommunikativ und sprachegewandt sind, bereitet Ihnen der Umgang mit Menschen Freude und befähigt Sie, die Erwartungen unserer internationalen Gäste wenn immer möglich zu übertreffen. Reservierungssysteme, Yield Management und Protel sind für Sie keine Fremdwörter. Sie verfügen zudem über die nötige Erfahrung, sind flexibel und belastbar.

Wir bieten Ihnen einen modernst eingerichteten Arbeitsplatz in einem harmonischen Umfeld mit einem jungen, gut eingespielten Team welches sich freut, mit Ihnen die anspruchsvollen und vielseitigen Herausforderungen anzugehen und unser Haus mit Elan und Verkaufsstärke optimal auszulasten. Entsprechende Kompetenzen sowie attraktive Anstellungsbedingungen sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Interessiert? Für nähere Auskünfte steht Ihnen Herr Peter E. Büsser gerne zur Verfügung oder freut sich über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

WEINMARKT CH-6004 LUZERN SWITZERLAND
TEL +41 41 418 28 28 FAX +41 41 418 28 38
INFO@BALANCES.CH WWW.BALANCES.CH

7484-437



Romantik- und Ausflugsrestaurant • Banketträume • Terrasse

Die Badstube ist ein romantisches Ausflugsrestaurant, ideal auch für Reisegruppen und befindet sich direkt an der Schiff- lände und beim Busparkplatz. Ein historisches Haus mit Hexen- turm und Stadtmauer, einer schönen Terrasse mit Blick auf den Rhein und zur Burg Hohenklingen.

Wir suchen in unsere kleine Brigade eine

**SERVICEMITARBEITERIN MIT ERFAHRUNG
SERVICEPRAKTIKANTIN/STUDENTIN
KOCH/CHEF DE PARTIE**

Das sind Ihre Pluspunkte:

Sie sind sich Ihrer verantwortungsvollen Aufgabe als Gastgeberin voll bewusst. Sie arbeiten mit Freude im A-la-carte- und Gruppenbereich und können mit einem wetterabhängigen Gästeaufkommen umgehen.

Das können wir Ihnen bieten:

Einen Arbeitsplatz in einer wunderschönen Region mit hoher Lebensqualität. Kompetenz und Eigenverantwortung als Gastgeberin in einem schönen und erfolgreichen Betrieb.

Teilen Sie Ihre Vorstellungen und Wünsche mit. Ich stelle Ihnen gern Ihr Arbeitsgebiet vor. Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Unterlagen. Besuchen Sie uns auch unter www.badstube.ch. Der Eintritt wäre sofort möglich. Die Stelle ist bis Ende Oktober vorgesehen.

Romantik- und Ausflugsrestaurant Badstube bei der Schiff- lände CH-8260 Stein am Rhein, Tel. 052 741 20 93, Fax 052 741 51 14
badstube@badstube.ch, www.badstube.ch

www.badstube.ch

Wir bedienen Sie gerne!

7479-438



Wasserschloss Hagenwil

Servicefachangestellte/Serviceangestellter 100%

Einsatz im A-la-carte- und Bankettbereich.

Zur Unterstützung unseres jungen Teams im A-la-carte- und Bankettbereich suchen wir auf Anfang August einen jungen Serviceprofi mit viel Elan und Spass am Umgang mit Gästen. Sind Sie zwischen 18 und 35 Jahre alt und haben eine abgeschlossene Servicelehre? Dann warten wir auf Ihre Bewerbung.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit in einem einmaligen Haus. Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto. Gerne steht Ihnen bei Fragen Andi Angehrn unter 071 411 19 13 zur Verfügung.

Andi Angehrn
Wasserschloss Hagenwil, Hagenwil 1, 8580 Amriswil
info@schloss-hagenwil.ch www.schloss-hagenwil.ch

7516-438



HOTEL ALTEIN

Arosa

Das Hotel Altein bietet rund 300 Gästen Platz. Es stehen verschiedene Restaurants, eine Bar mit Live-Musik sowie eine attraktive Wellness-Abteilung mit Erlebnisbad, Solbad, Fitness, Massage, Sauna, Dampfbad usw. zur Verfügung (Fitness und Bäder sind auch für unsere Mitarbeiter gratis zugänglich). Spielräume für Jung und Alt sowie eine Kinderecke für unsere jüngsten Gäste gehören ebenfalls zum Angebot.

Sind Sie interessiert, in dieser spannenden Umgebung unsere Gäste zu verwöhnen?

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort noch einen dynamischen, motivierten und teamfähigen

Direktionsassistenten

in Jahresanstellung. Haben Sie genau so viel Erfahrung im F&B-Bereich wie in der Personalbetreuung und das Wohl unserer Gäste liegt Ihnen besonders am Herzen? Dann sind Sie genau die richtige Person.

Für weitere Informationen zögern Sie nicht uns anzurufen. Bei einem persönlichen Gespräch möchten wir Sie gerne kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Unterlagen mit Foto zu. Wir freuen uns auf Sie!

Hotel Altein
Dominik Stalder, Direktor
7050 Arosa
Tel. 081 377 31 51
Fax 081 377 45 75
www.hotel-altein.ch
info@hotel-altein.ch



7471-438

hotelleriesuisse, der Unternehmerverband der Schweizer Hotellers, steht zusammen mit seinen 3'200 Mitgliedern für eine qualitätsbewusste und zukunftsorientierte Schweizer Hotel- und Beherbergungswirtschaft.

hotel revue (htr) ist die führende Fachzeitung für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus, mit dem grössten Stellenmarkt der Branche. Als Herausgeberin der wöchentlich erscheinenden, zweisprachigen Fachzeitung suchen wir per 1. Oktober oder nach Vereinbarung, mit Arbeitsplatz in Bern, eine motivierte und engagierte Persönlichkeit als

Verlagsassistent/-in (60%)

(Einsatz: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag)

Ihre Aufgaben

In dieser vielseitigen Funktion unterstützen Sie die Verlagsleitung in sämtlichen Marketingaufgaben. Selbstständig erarbeiten Sie Projekte und stellen die Zahlen für Budget-, Kontrolllisten und Statistiken bereit. Die Koordination und Produktion der Werbemittel gehört ebenso in Ihren Aufgabenbereich wie die Auftragsbearbeitung und Führung der Reservationslisten aller kommerziellen Anzeigen. Als Drehscheibenfunktion stellen Sie den reibungslosen Ablauf zwischen Layout, Druck und Vertrieb sicher.

Ihr Profil

Sie verfügen über eine kaufmännische Grundbildung mit Erfahrung im Bereich Marketing und evtl. sogar Verlag. Als organisierte Persönlichkeit sind Sie belastbar und stellen Ihre Flexibilität unter Beweis. Sie arbeiten ziel-orientiert und behalten auch in hektischen Situationen den Überblick. Zu Ihren Stärken zählen Teamfähigkeit, Selbstständigkeit und Zuverlässigkeit. Stilsicher korrespondieren Sie in der deutschen Sprache, verhandeln sicher in Französisch. Englischkenntnisse von Vorteil.

Interessiert? Für weitere Auskünfte steht Ihnen Barbara König, Verlagsleiterin unter 031 370 42 39 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

hotelleriesuisse
Ursula Imhasly Bévć
Leiterin Human Resources
Montjoûstrasse 130
Postfach 3001 Bern
ursula.imhasly@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

htr hotel revue



7481-434



Stellenangebote

SwissDeluxeHotels.com
Committed to quality and individuality

Marché de l'emploi

RAUM FÜR KARRIERE



Seit über hundert Jahren gehören wir zu den besten Adressen der Luxushotellerie am Fusse von Eiger, Mönch und Jungfrau; und das nicht allein für unsere Gäste, sondern auch für Sie, als Mitarbeiterin oder Mitarbeiter. Heute pflegen wir unsere Traditionen, echte Gastfreundschaft und das permanente Streben nach Perfektion in der Collection mit 4 führenden Häusern der Schweiz.

Wir bieten einen innovativen, einzigartigen Arbeitsort mit Potenzial für eine engagierte Persönlichkeit als:

Stv. Reservationsleiter m/w persofort

Eine quantitativ und qualitativ optimale Auslastung der Beherbergung zu realisieren ist Ihr Ziel! Dazu gehören unter anderem die aktive Pflege und Steuerung aller Online-Buchungskanäle sowie die Erstellung und Bearbeitung von Statistiken. Ebenso sind Sie verantwortlich für die Führung und Schulung unseres Reservationsteams und unserer Lernenden. Ihre Professionalität und ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit in deutscher, englischer und französischer Sprache machen Sie zur kompetenten Ansprechperson für unsere exklusive Kundschaft.

Sie haben bereits Erfahrung in der Reservierung der Luxus-Hotellerie gesammelt und verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung im Hotelfach. Für diese Position bringen Sie bereits Führungserfahrung mit. Die Standards der Swiss Deluxe Hotels und der Leading Hotels of the World sind Ihnen bereits bekannt. Zudem ist Ihnen «Fidelio Suite 8» ein Begriff. Zu Ihren Stärken zählen vor allem das Flair für Zahlen, analytisches Denken, Organisation und ein gesunder Ehrgeiz, um eine beispielhafte Auslastung des Hotels zu erzielen.

Es erwartet Sie eine spannende und abwechslungsreiche Aufgabe in einem jungen, sehr motivierten und dynamischen Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns bereits heute auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



Höheweg 41, 3800 Interlaken
Human Resources, Frau Nadine Müller, Telefon 033 828 26 77
hr@victoria-jungfrau.ch, www.victoria-jungfrau.ch




**Le Mirador
Kempinski**
LAKE GENEVA

Pour compléter l'équipe de cuisine du «Trianon»,
une étoile au Guide Michelin,
nous recherchons pour date d'entrée à convenir

**SOUS-CHEF
CHEF DE PARTIE**

Veuillez adresser votre dossier complet à

Agnès Bovet
Hôtel Le Mirador Kempinski
1801 Le Mont Pèlerin
Tel. +41 21 925 17 76
agnes.bovet@kempinski.com

Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsassistentin	Region Neuchâtel/ Jura	J15426
Stv. Geschäftsführer/in	Region Basel	J15390
Assistant Geschäftsführer (m)	Region Zürich	J15358
2210 Restaurant Manager (w/m)	Region Bern	J15406
Geschäftsführer/in	Region Zürich	J15398

Verkauf / Marketing

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sales Manager (m/w)	Region Zürich	J15349

Kaufmännisch/ Finanzen/ HR/ IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Verlagsassistent/-in 60%	Region Bern	J15361
Personalassistent/in	Region Oberwallis	J15449

Réception / Front Office

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Front Office- & Reservationsmitarbeiter/in	Region Zürich	J15392
Réceptionist/in	Region Zürich	J15346
Réceptionist/in	Region Mittelland (SO,AG)	J15432
Réceptionist/in	Region Zürich	J15436
Réceptionist/in	Region Zürich	J15407
Réceptionist/in	Region Basel	J15389
Guest Relation Mitarbeiter/in	Region Zürich	J15393
Réceptionist (m)	Region Zürich	J15339
Réceptionist (m)	Region Zürich	J15338
Réceptionistin	Region Zentralschweiz	J15334
Réceptionist/in (Irland - Carlow)	International	J15448
Réceptionist/in (England - London)	International	J15443
Mitarbeiter/in Empfang 60%	Region Bern	J15415
Nachtportier	Region Graubünden	J15421
Réception Manager/in (England - London)	International	J15425

Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Reservationssekretär/in	Region Oberwallis	J15422

Food & Beverage

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Directeur de la Restauration	Region Genf	J15427
F&B Coordinator trainee (Malediven)	International	J15336
F&B Koordinatorin (Malediven)	International	J15335
Empfang & Reservation	Region Zürich	J15403

Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de Partie (w/m)	Region Mittelland (SO,AG)	J15359
Demi-chef de partie	Region Bern	J15445
Geschäftsführer	Region Zürich	J15410
Chef de Partie	Tessin	J15411
Commis de Cuisine (m/w)	Region Zürich	J15413
Chef de partie	Region Oberwallis	J15420
Chef pâtissier (England - London)	International	J15424
Sous Chef	Region Zürich	J15428
Chef Pâtissier	Region Zürich	J15433
Pâtissier	Region Basel	J15395
Chef pâtissier/ère	Region Zürich	J15396
Alleinkoch	Region Basel	J15397
Chef de Partie	Region Basel	J15401
Sous-chef	Region Zürich	J15351
Mitarbeiter/in Cafeteria mit Kochfunktion (30%)	Region Zürich	J15353
Chef de partie (England - London)	International	J15331
Souschef	Region Zürich	J15333
Commis de cuisine	Region Zürich	J15343
Diätkoch/Koch	Region Bern	J15345
Demi-Chef de Partie (m/w)	Region Zürich	J15348

Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Demi-chef de rang - (England - London)	International	J15330
Chef de rang	Region Zürich	J15332
Bankett-Aushilfe	Region Zürich	J15344
Service-mitarbeiter/in (m/w)	Region Zürich	J15347

Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Service-mitarbeiter	Region Zürich	J15431
Service-mitarbeiter/in	Region Zürich	J15439
Service-mitarbeiter/-in A la carte	Region Zürich	J15408
Loungeservice-mitarbeiterin (Bar & a la carte)	Region Zürich	J15409
Demi-chef de rang	Region Zürich	J15350
Chef de Rang	Region Zürich	J15354
Servicefachangestellte (m/w)	Region Zentralschweiz	J15355
Chef de rang	Region Bern	J15446
Commis de rang (England - London)	International	J15442
Service- und Barmitarbeiter	Tessin	J15412
Service-mitarbeiter (m/w)	Region Zürich	J15414
Service-mitarbeiterin/r	Region Bern	J15417
Stv. Restaurationsleiter	Region Bern	J15418
Service-mitarbeiter (m/w)	Region Zürich	J15416
2. Restaurantleiter/in	Region Oberwallis	J15419
Restaurantleiter/in (Deutschland - Baden-Württemberg)	International	J15423
Servicefachangestellte / Service-mitarbeiter/in	Region Zürich	J15429
Service-mitarbeiter	Region Graubünden	J15430

Bar / Events / Bankett

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Bartender (m/w)	International	J15441
Chef de Bar	Region Graubünden	J15437
Gastgeber/in	Region Zürich	J15394
Leiter/in Bankett & Event	Region Zürich	J15356

Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
1. Gouvernante	Region Zürich	J15391
Leitung Raumpflege	Region Zentralschweiz	J15342
Zimmerfrau	Region Zürich	J15341
Zimmerfrau	Region Zürich	J15340

Technik / Hauswart

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Ass. Seminar und Kongress Techniker	Region Zürich	J15440

Lehrstellen/ Praktikum

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Hotelfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5419
Koch/Köchin	Ganze Schweiz	J5422
Cuisinier/Cuisinière	Toute la suisse	J5551
Employé/e de commerce HGT	Toute la suisse	J5427
Kaufmann/-frau HGT	Ganze Schweiz	J5423
Spécialiste en hôtellerie	Toute la suisse	J5426
Restaurationsfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5421
Spécialiste en restauration	Toute la suisse	J5424
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J5337

Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B1252	Praktikum/Anstellung im touristischen Bereich (60-80%)	21	CH	per sofort	D F E
B170	Administrativer Bereich / Front Office	32	IT	per sofort	D F E
B1213	Aushilfe für Service/Etage oder Réception	29	DE	per sofort	D E
B1220	Betriebsleitung / Geschäftsführung	51	CH	per sofort	D
B1188	Chef de partie/Souchef	40	DE	per sofort	D F E
B872	Direktion Geschäftsleitung	47	CH	per sofort	D F E S NO
B362	Event/ Bankett/ Administration	50	CH	per sofort	D F E HU
B275	Eventkoordinator / Marketingassistentin	28	CH	per sofort	D F E ES
B1241	Eventmanagement/Marketing/Sales/Diverse	27	CH	per sofort	D F E
B1229	Hotel Direktor	52	CH	per sofort	ES
B763	Küchenchef	56	CH	per sofort	D E S
B1206	Marketing	34	CH	per sofort	D F E S
B1208	Mittleres Kader HF/Marketing/Reception	32	CH	per sofort	D F E
B140	Personal/Geschäftsleitung/Verwaltung	44	DE	per sofort	D E
B354	Restaurantassist./Empfangsassist./Serviceangestellte/ Barmitarbeiterin	24	DE	per sofort	D F E E TR
B1148	Servicefachangestellte	26	CH	per sofort	D
B835	Spitalhotellerie/ Gesundheitswesen/ Konzeption/ Consulting	30	DE	per sofort	D F E
B656	Team- oder Gruppenleiterin	38	CH	per sofort	D E
B1170	Zimmermädchen/Küchenhilfe/Kellnerin/Service	25	HU	per sofort	D

1 Referenznummer - Numéro des candidats
 2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)
 3 Alter - Age
 4 Nationalität - Nationalité
 5 Eintrittsdatum - Date d'entrée
 6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 28. 7. 2010. Aufgeführte Stellenangebote könnten zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

immobilienrevue htr marché immobilier

htrhotelrevue Nr. 26 / 1. Juli 2010

HESSER

Unternehmensberatung
für Hotellerie & Restauration
seit 35 Jahren

Sie haben einen Betrieb
zu verkaufen – zu vermieten
oder Sie suchen einen Betrieb?

Wir sind die Drehscheibe
für interessante Betriebe –
teilen Sie uns Ihre
Anforderungskriterien mit

Wir sind auch die Spezialisten für:

- Verbesserung Wirtschaftlichkeit/
Marketingkonzepte
- Projektentwicklung/Optimierung
- Rekrutierung Direktion, Kader,
Betriebsgruppe
- Nachfolgeregelung, Vermittlung
bei Rechtsstreitigkeiten u.a.m.

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ
055/410 15 57 – Fax 055/410 41 06
hesser@bluewin.ch

Barmettler Immobilien | 033 437 76 30
barimmo.ch / svit

Am Dorfzentrum von **Blumenstein** ver-
mieten wir ab sofort oder nach Verein-
barung wir inmitten einer schönen Um-
gebung ein.

Restaurant mit Hotelzim- mern

Das Restaurant hat ca. 60 Plätze, eine
Grillstube mit kleinem Sälli, eine Bar und
den einzigen Saal in Blumenstein und 6
Hotelzimmer.

Miete Fr. 7000.–/Mt. inkl. Inventar und
Kleininventar.

Interessiert? Wir stehen Ihnen gerne für
eine Besichtigung zur Verfügung.

BRISSAGO zu verkaufen

GARNI mit 22 Zimmern
an zentraler Lage, mit voller Seesicht.
Grundstück ca. 1200 m², die Zim-
merzahl kann noch erweitert werden,
hohe AZ 1,5%, dazu sind 15 Aussen-
parkplätze vorhanden. Es könnte ohne
Weiteres in Eigentumswohnungen um-
gewandelt werden.
VP CHF 2 750 000.–.

FENDONI Immobili, 6612 Ascona
Tel. 0848 336 366 – www.fendoni.ch

Sportbahnen Hochwang AG, St. Peter GR

auf halber Strecke zwischen Chur und Arosa

zu verpachten per sofort oder nach Vereinbarung

Die Sportbahnen Hochwang AG wollen das sehr attraktive Gastronomieangebot im
wunderschön gelegenen Ski- und Wandergebiet Hochwang koordinieren und für die
Bahnen und die Restaurations- und Hotelbetriebe eine optimale Ausgangslage schaffen.

Für die folgenden, sehr unterschiedlich gelagerten Betriebe zwischen St. Peter/Pagig
und dem Hochwang suchen wir deshalb per sofort oder nach Vereinbarung
hochmotivierte Pächterpaare.

Sporthotel Tanne in Fatsché, 1500 m ü.M.

- Zum Pachtobjekt gehören:**
- Gemütlich eingerichtetes Restaurant mit 80 Sitzplätzen
 - Sonnenterrasse mit 40 Sitzplätzen und herrlicher Aussicht
 - 8 Doppelzimmer mit DU + WC
 - 2 Familienzimmer mit DU + WC
 - Touristenlager für 22 Personen
 - 5/2-Zimmer-Wirtswohnung

Panorama-Bergrestaurant Triemel, 1800 m ü.M.

- Zum Pachtobjekt gehören:**
- modernes Restaurant mit 80 Innenplätzen mit Panoramasisicht
 - Sonnenterrasse mit ca. 300 Aussenplätzen mit Aussenbuffetanlage
 - moderne Gastronomieküche mit allen notwendigen Nebenräumen
 - Top-Zustand; vor einem Jahr neu erstellt

Hotel/Restaurant Pagigerstübli, in St. Peter/Pagig

- Zum Pachtobjekt gehören:**
- Restaurant mit 54 Sitzplätzen
 - Sälli mit 40 Sitzplätzen
 - Sonnenterrasse mit 50 Sitzplätzen
 - 2 Doppelzimmer mit DU + WC
 - 1 Dreibettzimmer mit DU + WC und Balkon
 - 1 Einzelzimmer mit DU + WC
 - 1 2 1/2-Zimmer-Wohnung mit DU + WC
 - 1 3 1/2-Zimmer-Wirtswohnung mit Balkon
 - Touristenlager für 18 Personen mit Aufenthaltsraum und DU + WC

Sie verfügen über eine Gastronomie-Ausbildung mit fundiertem Grundwissen,
sind Gastgeber/in aus Leidenschaft und interessieren sich für einen der Betriebe, dann
senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

Sportbahnen Hochwang AG, 7028 St. Peter
Telefon 079 682 26 06, www.hochwang.ch

Barmettler Immobilien | 033 437 76 30
barimmo.ch / svit

An gut frequentierter Lage im Kronen-
zentrum von **Utendorf** vermieten wir
ab sofort eine

Bar

Miete: Fr. 1800.–/Mt., NK: Fr. 500.–
Akonto

Gerne stehen wir Ihnen für eine Besichti-
gung zur Verfügung.

Kanton Appenzell AR, Heiden

Zu verkaufen per sofort oder nach Vereinbarung,
die bekannten und über viele Jahre erfolgreich
geführten Betriebe. Die 6500 m²
(z.T. in der Bau-+Kur-Zone) grosse Parkanlagen
mit altem Baumbestand, lauschigen Nischen und
schattigen Sitzgelegenheiten sowie vertraute
Park-Teichanlagen laden zum Erholen ein und
Sie geniessen die herrliche Seesicht.

Hotel Sunnematt Hotel-Gasthaus «Häädlerstube»

- Hotel 22 Zimmer, 32 Betten
 - Gasthaus 13 Zimmer, 17 Betten
 - 2 Sütten
 - Wellness-Bereich, Behandlungsräume usw.
 - 2 1/2-Zimmer-Wohnung
 - 3 1/2-Zimmer-Wohnung
 - Gartenrestaurant/Terrasse/Parkanlagen
 - modern sowie komplett eingerichtete
Gastronomieküche
 - Speisesaal, Frühstücksraum, Tagesrestaurant
grosser, eigener Parkplatz und PW-Garagen
 - VK-Preis sowie Kapitalbedarf auf Anfrage
 - inkl. Gross- sowie Kleininventar (betriebsbereit)
 - sehr günstiger sowie attraktiver VK-Preis
 - keine Lieferantenverpflichtungen
- Solvente Interessenten melden sich
abends bis 20.00 Uhr, Montag bis Freitag:
Diethelm Verwaltungen/Immobilien
Tel. 071 733 10 60, Fax 071 733 10 74
Natal 079 433 85 15
Die Adresse für Gastronomiebetriebe
www.gastroimmoservice.ch

Barmettler Immobilien | 033 437 76 30
barimmo.ch / svit

In **Utendorf**, in Dorfmitte, vermieten wir
ab sofort oder nach Vereinbarung das

Restaurant/Hotel Krone

Das Restaurant hat ca. 65 Plätze und
einen Saal.
Die Terrasse bietet für ca. 30 Gäste
Platz.
Es stehen 7 Hotelzimmer zur Verfügung.
Einstellhallenplätze sind zum Mieten
vorhanden.

Miete: Fr. 4000.–/Mt. zzgl. Nebenkos-
ten-Akonto Fr. 1000.–.

Gerne stehen wir Ihnen für eine Besich-
tigung und weitere Fragen zur Verfö-
gung.

Gastroconsult

UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR HOTELLERIE & RESTAURATION

Im Auftrag der Baudirektion Grenchen vermieten wir ab der
Sommersaison 2011 das **alkoholfreie**, bediente

Restaurant Schwimmbad

in Grenchen.

Das Restaurant Schwimmbad verfügt über **50 Plätze** im
Restaurant und **220 Plätze** auf der Gartenterrasse. Der Betrieb
ist während den Monaten Mai bis September geöffnet, kann
jedoch für spezielle Anlässe (Geburtstage u. ä.) auch
ausserhalb der Badesaison geöffnet werden. Für die
kommende Badesaison 2011 wird der gesamte
Gastronomiebereich sanft renoviert.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne erwarten wir Ihre
Bewerbung bis **31. Juli 2010**. Die Übernahmekonditionen sind
in einer umfassenden Dokumentation zusammengestellt. Bitte
melden Sie sich bei:

Gastroconsult AG | Unternehmensberatung
Frau Tina Müller
Standstrasse 8 | Postfach | 3000 Bern 22
Tel. 031 340 66 29 | Fax 031 340 66 33
tina.mueller@gastroconsult.ch | www.gastroconsult.ch

Anzeigen

Zu verkaufen: elektronische Stempeluhren

ab Fr. 480,-

- ▶ Rechnende Ausführung ab Fr. 620,-
- ▶ Badge-System ab Fr. 995,-
- ▶ Stets rev. Occ. mit Garantie

Jaeggi
Lys: 032 384 50 51
Zürich: 044 202 34 61

Uhrenanlagen
www.jaeggi-co.ch
info@jaeggi-co.ch

Adecco Hotel & Catering

better work, better life

Basel – Bern – Genève – St. Gallen
Luzern – Lausanne – Zürich
0800 880 830 adecco.ch

Zu verkaufen, weiss/gelb gestreiftes,
wasserdichtes

Terrassenüberdachungs-System (Sonnenstore)

Sehr guter Zustand (nur 18 Mt. in
Betrieb), Länge 2582cm (teilbar), Breite
552,5cm, Bedienung mit Elektromotor,
wind- & wetterfest bis 75 km/h, im
Fachgeschäft eingelagert.

NP Fr. 78'200.–, VP Fr. 35'000.–,
ac&p hotel ag, tel. 041 4 197 197,
mail@acpartner.ch

Ideal für Ausstattung von Hotelzimmer
oder Restaurant

Bilderreihe

inkl. Holzrahmen, div. Grössen, Einzel-
oder Serienverkauf ab Fr. 150.–/Stk.

Bilder zu sehen unter:
www.acpartner.ch/WP/Pepperwood.html

ac&p hotel ag
telefon 041 4 197 197
mail@acpartner.ch



htrnews – jetzt registrieren und gewinnen

Mit der **htr hotel revue** und dem neuen wöchentlichen **newsletter htrnews** sind
Sie rundum informiert über die Branche, die Trends und die Konkurrenz.

**Jetzt unter htr.ch registrieren und eine exklusive Geschenk-Packung der
Selection-Dyrberg gewinnen.** Anmeldeschluss für die Verlosung ist der 31. Juli 2010.

htr hotel revue www.htr.ch